

Din don dan

(b)

Andante

Din don dan la tchô - tse de Mi - làn Mi - làn l'è mor la fen - na l'è
 d'or le méi - nô que pieu - ron lou va - lèt que fâi la pou -
 lèn - ta lou tsén ti - r'én pèt va se ca - tsé de - sô lou
 ban é res - te pi que Tchi - djò à sèn - ti lou gra - mou fiò.

Din don dan
 La tchôtse de Milàn
 Milàn l'è mor
 La fenna l'è d'or
 Le méinò que pieuron
 Lou valèt que fâi la poulènta
 Lou tsén tire én pèt
 Va se catsé desô lou ban
 É reste pi que Tchidjò
 A sènti lou gramou fiò.

VARIANTES

La fenna dor
 Méinò que pieuron
 Mamà que tchiaffe
 Lou quelèt di méinò!

TRADUCTION

Din, don, dan / La cloche de Milan / Milan est mort / La femme est d'or (var. dort) / Les petits enfants pleurent / Le valet prépare la polente / (var. Maman gifle / Le petit cul des enfants) / Le chien pète / Il va se cacher sous le banc / Il ne reste que César / A sentir la mauvaise odeur.

SOURCE

Témoïn: Fausto Jeantet (*1965), élève
 Enquêteurs: Luigina Blanc, Nelly Rollandoz
 Lieu: Cogne
 Date: 1977/78
 Cote: Aa 5
 Variantes: Teresina Ouvrier (Cogne), enquête supplémentaire